

# Boletim da Faculdade de Direito da Universidade de Macau



## Formato para Apresentação

- a. Os artigos devem ser enviados apenas em formato Word.
- b. A fonte deve ser Times New Roman.
- c. O texto do artigo deve ser escrito com tamanho 10 com espaço entre linhas de “pelo menos 0”. As notas de rodapé devem ser escritas com tamanho 8 e espaço de “pelo menos 0”.
- d. Formatação da página, margens:  
Cima, baixo: 5,5cm;  
Esquerda, direita: 5cm.
- e. O nome do Autor e o título pessoal deve ser incluído no início do artigo (v.g. nome do Autor, Professor(a) Associado(a), Faculdade de Direito, Universidade de Macau).
- f. Nos títulos e subtítulos do texto do artigo use negrito. No texto use itálico para enfatizar, não use negrito ou sublinhado.
- g. Ao adicionar uma nota no corpo do artigo, a nota deve estar em forma de nota em rodapé, numerada e em estilo regular, sem negrito ou sublinhado.
- h. As notas de rodapé de citação de artigos de revistas devem seguir a seguinte ordem: Nome do Autor, título do artigo, editora, ano, número, número da página. Por exemplo: TONG IO CHENG, *Sobre as Lacunas da Lei de Terras de Macau*, in Revista do Ministério Público, Ano 40, n.º 158 (Abril-Junho 2019), pp. 141-183.
- i. As notas de rodapé de citação de artigos incluídos em colectâneas devem seguir a seguinte ordem: nome do Autor, título do artigo, nome da colecção, Editora, volume (se houver), ano de publicação, número da página. Por exemplo: AUGUSTO TEIXEIRA GARCIA, *O Direito Comercial no Âmbito do Direito Objectivo*, in Repertório do Direito de Macau, Faculdade de Direito da Universidade de Macau, 2007, p. 663.
- j. As notas de rodapé de citação de livros devem seguir a seguinte ordem: Nome do Autor, título do livro, volume (se houver), ano de publicação,



- Editora, número da página. Por exemplo: WEI DAN, *A China e a Organização Mundial do Comércio*, Almedina, Coimbra, 2001, p. 25.
- k. As notas de rodapé de citações de jornais devem seguir a seguinte ordem: Nome do Autor, título do jornal, data da publicação, número da página. Por exemplo: IAU TENG PIO, *Continuando uma Implementação Abrangente e Precisa de “Um país, dois sistemas”*, in *Diário do Povo*, 06/12/2019, China.
- l. As notas de rodapé de citação de livros ou de artigos traduzidos devem seguir a seguinte ordem: Nome do Autor, título do livro ou do artigo, nome do Tradutor, Editora, ano, número da página. Por exemplo: MÁRIO JÚLIO BRITO DE ALMEIDA COSTA, *História do Direito Português*, traduzido por TONG IO CHENG, Law Press China, 2014, pp. 1-15.
- m. Para as notas de rodapé, na primeira citação da obra de Autores que não tenham nomes chineses, o seu primeiro nome deve estar antes do sobrenome, por exemplo: JORGE DE FIGUEIREDO DIAS; JOSÉ CARLOS VIEIRA DE ANDRADE, JOÃO DE MATOS ANTUNES VARELA, em vez de: Figueiredo Dias, Jorge de; Andrade, José Carlos Vieira de; Antunes Varela, João de Matos. Nas citações seguintes pode ser usado o sobrenome ou o nome abreviado pelo qual o Autor é usualmente citado, por exemplo: ANTUNES VARELA.
- n. Para artigos publicados em outras línguas serão adoptadas as regras referidas, com as necessárias adaptações, como Inglês.
- o. Para as edições especiais publicadas em língua chinesa serão adoptadas as regras referidas, com as necessárias adaptações,

# BULLETIN OF THE FACULTY OF LAW

## UNIVERSITY OF MACAU



### Format for Submission

- a. Articles should be submitted in Word format only.
- b. Font must be in Times New Roman.
- c. The article body should be written with font size of 10-point with line spacing “at least 0 point”. The article footnote should be written with font size of 8-point with line spacing “at least 0 point”.
- d. Page layout, Margins:  
     Top, bottom: 5.5cm;  
     Left, right: 5cm.
- e. Author’s name and personal title should also be included at the beginning of the article. (e.g. Author’s name, Associate Professor, Faculty of Law, University of Macau)
- f. In the titles and subtitles of the article text, use bold. In the main text, use italics for emphasis; do not use bold or underline.
- g. When adding note to the article body, the note must be in footnote form, numbered and in regular style, no bold or underline.
- h. The footnotes of citation of journal articles should follow this order: Author’s name, article’s name, publisher, year, period, page number. For example: TONG IO CHENG, *Sobre as Lacunas da Lei de Terras de Macau*, in Revista do Ministério Público, Ano 40, n. ° 158 (Abril-Junho 2019), pp. 141-183.
- i. The footnotes of citation of articles included in text collections should follow this order: Author’s name, article’s title, collection’s name, publisher, volume (if any), year of publication, page number. For example: AUGUSTO TEIXEIRA GARCIA, *O Direito Comercial no Âmbito do Direito Objectivo*, in Repertório do Direito de Macau, Faculdade de Direito da Universidade de Macau, 2007, p. 663.
- j. The footnotes of citation of books should follow this order: Author’s

name, book's name, volume (if any), publisher, year of publication, page number. Example: WEI DAN, *A China e a Organização Mundial do Comércio*, Almedina, Coimbra, 2001, p. 25.

- k. The footnotes of citation of newspapers publication should follow this order: Author's name, newspaper's name, publication date, page number. For example: IAU TENG PIO, *Continuing a Comprehensive and Accurate Implementation of "One Country, Two Systems"*, in *People's Daily*, 2019/12/6, China.
- l. The footnotes of citation of translated books or articles should follow this order: Author's name, book or article's name, translator's name, publisher, year, page number. For example: MÁRIO JÚLIO BRITO DE ALMEIDA COSTA, *História do Direito Português*, translated by TONG IO CHENG, Law Press China, 2014, pp. 1-15.
- m. For the footnotes, in the first citation of the work, the non-Chinese Author's first name must be written firstly and then the last name, for example: JORGE DE FIGUEIREDO DIAS; JOSÉ CARLOS VIERRA DE ANDRADE, JOÃO DE MATOS ANTUNES VARELA, instead of: Figueiredo Dias, Jorge de; Andrade, José Carlos Vieira de; Antunes Varela, João de Matos. In the following citations can be used the last name(s) or the short name by which usually cited, for example: ANTUNES VARELA.
- n. For articles written in other Languages other than Portuguese, such as English, the referred rules will be adopted, with the necessary adaptations.
- o. For the special editions published in Chinese, the referred rules will be adopted, with the necessary adaptations.



# 澳門大學法學院學報



## 撰寫體例

- 一 · 投稿文章須僅採用Word格式提交。
- 二 · 字體須統一使用Times New Roman。
- 三 · 文章正文須採用10號字體，行距為“至少0”；註腳須採用8號字體，行距為“至少0”。
- 四 · 頁面格式、邊距：  
上、下：5.5 cm；  
左、右：5cm。
- 五 · 作者姓名及職稱應包含于文章開頭（例如：作者姓名，副教授，澳門大學法學院）。
- 六 · 在文章正文的標題和副標題中使用加粗字體。正文中用斜體來強調，不要使用加粗或底線。
- 七 · 文章正文中加入的注釋須為註腳形式，編號，格式規範，且不得加粗或底線。
- 八 · 期刊文章的註腳格式應依次為：作者姓名、文章標題、出版社、年份、期號、頁碼。例如：TONG IO CHENG, *Sobre as Lacunas da Lei de Terras de Macau*, in *Revista do Ministério Público*, Ano 40, n.º 158 (Abril-Junho 2019), pp. 141-183。
- 九 · 文集文章的註腳格式應依次為：作者姓名、文章標題、文集名稱、出版社、卷號（如有）、出版年份、頁碼。例如：AUGUSTO TEIXEIRA GARCIA, *O Direito Comercial no Âmbito do Direito Objectivo*, in *Repertório do Direito de Macau*, Faculdade de Direito da Universidade de Macau, 2007, p. 663。
- 十 · 著作的註腳格式應依次為：作者姓名、書名、卷號（如有）、出版年份、出版社、頁碼。例如：WEI DAN, *A China e a*



Organização Mundial do Comércio, Almedina, Coimbra, 2001, p. 25.

- 十一 · 報紙文章的註腳格式應依次為：作者姓名、報紙名稱、出版日期、頁碼（如有）。例如：IAU TENG PIO, *Continuando uma Implementação Abrangente e Precisa de “Um país, dois sistemas”*, in *Diário do Povo*, 06/12/2019, China。
- 十二 · 譯著的註腳格式應依次為：作者姓名、書名或文章標題、譯者姓名、出版社、出版年份、頁碼。例如：MÁRIO JÚLIO BRITO DE ALMEIDA COSTA, *História do Direito Português*, traduzido por TONG IO CHENG, Law Press China, 2014, pp. 1-15。
- 十三 · 註腳中非中文作者姓名首次出現時，須按西方習慣寫法，先名後姓，例如：JORGE DE FIGUEIREDO DIAS；JOSÉ CARLOS VIEIRA DE ANDRADE；JOÃO DE MATOS ANTUNES VARELA，避免寫成：FIGUEIREDO DIAS, JORGE DE；ANDRADE, JOSÉ CARLOS VIEIRA DE；ANTUNES VARELA, JOÃO DE MATOS。後續引用可使用姓氏或慣用縮寫，例如：ANTUNES VARELA。
- 十四 · 對於以葡萄牙語以外語言（如英語）撰寫的文章，依照上述規則，結合必要的調整執行。
- 十五 · 對於中文特刊，依照上述規則，結合必要的調整執行。